

# مقاطعة سان دييغو وكالة الصحة والخدمات الإنسانية



كتيب الأسرة لخدمات  
الأطفال في كاليفورنيا





## فهرس المحتويات

3	التعريفات
4-6	ما هي خدمات الأطفال في كاليفورنيا (CCS)
7-8	التعريف بموظفي CCS
9-11	كيف يتأهل الطفل لخدمات الأطفال في كاليفورنيا
12	إدارة الحالة
13	أنواع الخدمات
14	مراكز العناية الخاصة
15-19	برنامج العلاج الطبي (MTP)
20	استخدام الخدمات
21-22	حول تقويضات CCS
23-24	التجديدات السنوية
25	عملية الاستئناف

## تعريفات المصطلحات

### الشائعة



**CCS** - خدمات الأطفال في كاليفورنيا هو برنامج طبي للحالات الطبية المؤهلة من الولادة وحتى عمر 21 عاماً.

**MTP** - برنامج العلاج الطبي يوفر العلاج المهني و/أو العلاج الفيزيائي الذي يُحدد على أنه ضرورة من الناحية الطبية.

**MTU** - وحدة العلاج الطبي هي الموقع الفعلي لبرنامج العلاج الطبي.

**NOA** - قد يشير خطاب إخطار الإجراء إلى أن خدمات الأطفال في كاليفورنيا قد تقلل الخدمات أو تمنعها أو ترفض تقديمها. وسيتم تضمين عملية الاستئناف في هذا الخطاب.

**PSA** - اتفاقية خدمات البرنامج هو الطلب الذي يتم توقيعه سنوياً ويثبت الأهلية لبرنامج خدمات الأطفال في كاليفورنيا.

**SAR** - طلب تقويض الخدمات (رقم SAR)؛ أوراق مهمة توفرها خدمات الأطفال بـ كاليفورنيا والتي تتيح الدفع مقابل الخدمات فيما يتعلق بحالة طفلك المؤهلة للحصول على خدمات الأطفال بـ كاليفورنيا. سيتم إرسال نسخة لك، فيرجى الاحتفاظ بها في سجلاتك.

# خدمات الأطفال في كاليفورنيا (CCS)



في برنامج CCS، يمكنك توقع الحصول على رعاية تتمحور حول الأسرة. نحن نؤمن بأن أفضل طريقة لرعاية الطفل هي مساعدة الأسرة.

**الرعاية التي تتمحور حول الأسرة هي....**

- معاملتك باحترام
- إعطاؤك المعلومات والدعم الذي تحتاجه لصحة طفلك وعافيته
- التعاون معك لتوفير رعاية صحية عالية الجودة لطفلك.

**لحن نهتم بصحة طفلك**

# ما هي CCS؟

CCS هو برنامج على مستوى الولاية ينسق خدمات الرعاية الطبية والعلاج للأطفال دون سن الـ 21 عاماً من ذوي احتياجات معينة للرعاية الصحية ويدفع تكاليفها (”شرط الأهلية للحصول على CCS“)



CCS ليس برنامج تأمين صحي. فهو لن يلبي كل احتياجات طفال للرعاية الصحية، فهو يلبي فقط تلك الاحتياجات ذات الصلة بشرط الأهلية للحصول على CCS.

بمقاطعة سان دييغو هو جزء من وكالة الصحة والخدمات الإنسانية بمقاطعة سان دييغو، خدمات الصحة العامة.

برنامج CCS ليس برنامج خدمات رعاية الطفل، المعروف أيضاً بـ CPS أو خدمات حماية الطفل CWS.



## يعمل برنامج CCS مع:



إذا كان طفلك مشمولاً ببرنامج Medi-Cal، يتطلب قانون **مدونة الصحة والسلامة** بولاية كاليفورنيا من CCS أن يدير حالته المؤهلة للحصول على خدمات CCS. تأكيد من إبلاغ CCS أو خطتك الصحية بأي أسئلة بخصوص إعانات البرنامج الفردية.



<https://www.dhcs.ca.gov/> 

# تعريف موظفي CCS

- **أخصائي الخدمات الإنسانية (HSS)** عامل مختص بالأهليه، يساعد الأسر في عملية التقديم ويحدد الأهلية المالية والسكنية لبرنامج CCS.

- **الممرض مدير الملف** - تتخذ القرارات المتعلقة بأهليه طفلك لبرنامج CCS بناء على تقارير الطبيب الخاص بطفلك. إذا كان مؤهلاً، فسيصدر الممرض مدير الملف الخاص بك تفويضاً (رقم SAR) للأطباء المعتمدين لدى CCS لتوفير العلاج وأو الخدمات الأخرى.

- **مساعد المكتب (OA)** - يوفر دعم إدارة الحالات ويتفاعل مباشرة مع العملاء والمزودين.

- **الأخصائي الاجتماعي** - يساعد الأسر في العثور على الخدمات الضرورية لدعم حالة طفلك الخاصة بـ CCS. ويساعد الأسر في الدفاع ومعلومات التأمين الصحي وتحطيم الانتقال والإحالة لموارد المجتمع. كما يساعد في الاستشارة أو مجموعات الدعم أو احتياجات التنقل.



- **أخصائى الدعم المكتبي (OSS)** - يوفر خدمات الاستقبال في وحدة العلاج الطبي. يحافظ على سجلات المرضى وبياناتهم عن حالة العلاج والتوجه الطبي.

- **المعالج المهني (OT)** - إذا تُصح باللجوء إليه، يقيّم نمو طفلك الحركي الدقيق، ونطاق الحركة، وقوّة الذراعين والكتفين، ومهارات الرعاية الذاتية. إذا ظهرت مؤشرات، يوفر العلاج للمساعدة في الوصول لأكبر قدر من الاستقلالية في "الأنشطة الحياتية اليومية"، أي مهارات ارتداء الملابس وتناول الطعام والرعاية الذاتية. كما يساعد في التقييم للحصول على أي أجهزة قد تكون ضرورية للمساعدة في الأنشطة اليومية. ستتم جدولة جلسات العلاج على أساس "نشط" (مرة واحدة في الأسبوع أو أكثر) أو على أساس "المتابعة"، حسب احتياجات طفلك وإمكانية الاستفادة من العلاج المهني.

- **المعالج الطبيعي (PT)** - إذا تُصح باللجوء إليه، يقيّم نمو طفلك الحركي الإجمالي، ونطاق الحركة، والقوّة والتنقل الوظيفي. إذا ظهرت مؤشرات، سيوفر العلاج للمساعدة في الوصول لأكبر قدر من الاستقلالية في التنقل الوظيفي، ونطاق الحركة، وتعزيز القوّة. كما سيساعد في التقييم للحصول على أي أجهزة قد تكون ضرورية. ستتم جدولة جلسات العلاج على أساس "نشط" (مرة واحدة في الأسبوع أو أكثر) أو على أساس "المتابعة"، حسب احتياجات طفلك وإمكانية الاستفادة من العلاج الطبيعي.

# كيف يتأهل الطفل لخدمات CCS؟

يشمل برنامج CCS العديد من الحالات الصحية والبدنية الخطيرة. سيقوم طبيب طفلك، عند الحاجة، بالإحالة إلى برنامج CCS. وسيحدد الفريق الطبي لبرنامج CCS في هذا الوقت ما إذا كان طفلك مصاباً بحالة مؤهلة لخدمات برنامج CCS.



لتلقي خدمات CCS، يجب أن تلبي عائلتك القواعد الأربع كلها للتأهل لبرنامج CCS:

1. **سن التأهل:** يجب أن يكون عمر طفلك أقل من 21 عاماً.
2. **الأهلية الطبية:** يجب أن يكون لدى طفلك إعاقة بدنية أو حالة طبية مشمولة ببرنامج CCS (لم يتم توفير قائمة في الكتيب لأنها واسعة النطاق). للحصول على المعلومات حول الحالات الطبية المشمولة ببرنامج CCS، قم بزيارة <https://www.dhcs.ca.gov/services/> أو يمكنك الاتصال بمكتب CCS المحلي من أجل المعلومات.
3. **الأهلية السكنية:** الأطفال الذين يتلقون خدمات برنامج CCS التابع لمقاطعة سان دييغو يجب أن يقيموا بمقاطعة سان دييغو. تمتلك كل مقاطعة في كاليفورنيا برنامج CCS الخاص بها. إذا انتقلت لمقاطعة أخرى، سنساعدك في نقل طفلك لبرنامج CCS في تلك المقاطعة.
4. **الأهلية المالية:** يجب أن يكون لدى طفلك:
  - Medi-Cal
  - يجب أن يقل الدخل الإجمالي المعدل للأسرة عن 40,000 دولار أو
  - إذا كانت عائلتك تكسب أكثر من 40,000 دولار، فمن المقدر أن يتم إنفاق أكثر من 20% من دخلك (الدخل الإجمالي المعدل) على الخدمات الطبية من أجل حالة طفلك المؤهلة لبرنامج CCS.

## يدفع برنامج CCS مقابل الخدمات للحالة المؤهلة فقط.



بمجرد تحديد أن طفلك مؤهل طبياً، ستحتاج لتحديد موعد مع أخصائي الخدمات الإنسانية لإكمال عملية التأهل المالية والسكنية لتقديم الخدمات غير المشمولة ببرنامج Medi-Cal. يمكنك تحديد موعد مع أخصائي الخدمات الإنسانية أثناء ساعات المكتب العادلة. ويعمل أخصائي الخدمات الإنسانية الخاص بك والممرض مدير الحالة الخاصة بك معًا.

إذا كانت لديك أي أسئلة حول شمول برنامج CCS الخاص بك، يرجى الاتصال بأخصائي الخدمات الإنسانية. إذا كنت غير قادر على التحدث مع أخصائي الخدمات الإنسانية على الفور، يرجى ترك رسالة. وإذا كان الأمر طارئاً، يمكنك طلب التحدث مع شخص آخر في المكتب للمساعدة في الإجابة على سؤالك.

### المستندات التي يطلب أخصائي الخدمات الإنسانية إحضارها:



- إثبات للعنوان (فاتورة خدمات، رخصة قيادة، وما إلى ذلك)
- إثبات للدخل (نسخة من الإقرار الضريبي بولاية كاليفورنيا)
- إثبات أي تأمين

### يرجى إخطار أخصائي الخدمات الإنسانية إذا:

- غيرت عنوانك
- غيرت رقم هاتفك
- غيرت تأمينك

لا يمكننا تقديم الخدمات إذا كنا لا نتمكن من الوصول إليك، أو إذا كانت لدينا معلومات خاطئة. يرجى إبقانا على اطلاع بأحدث معلومات اتصال خاصة بك.

سيُطلب منك توقيع اتفاقية خدمات البرنامج بمجرد تحديد الأهلية المالية والسكنية. هذا هو عقدك مع CCS لمدة العام ويجب توقيعه سنويًا.

تمنحك اتفاقية خدمات البرنامج الموقعة الحق القانوني للاستئناف.



الرسوم: قد تدفع بعض الأسر:

- رسوم تقييم سنوية تقدر بمبلغ 20 دولار و\$ رسوم تسجيل، باستخدام مقاييس متحرك بناء على دخل الأسرة وحجمها. لدى أخصائي الخدمات الإنسانية جدول للرسوم.

لن تدفع الأسرة هذه الرسوم إذا كان للطفل واحد مما يلي:

- مشمولاً ببرنامج Medi-Cal بتغطية كاملة مع تحمل 0 دولار من التكالفة
- يحتاج خدمات تشخيصية فقط
- يحتاج خدمات برنامج CCS لبرنامج العلاج الطبي فقط

يمكن أن تطلب الأسرة المحتاجة الإعفاء من الرسوم أو تخفيفها من خلال تقديم دليل على معاناتها من الصعوبة المالية.



إذا كانت أسرتك تكسب أقل من 40,000 دولار ولكنها أعلى من نسبة الفقر الفدرالية بنسبة 200%，فسيُطلب منك التقدم بطلب للحصول على Medi-Cal.



## إدارة الملفات

دور الممرض مدير الملف هو العمل معك لتنسيق خدمات طفلك الطبية في برنامج CCS. يعتمد الممرض مدير الحالة على تقرير طبيب طفلك لاتخاذ القرارات. سيقوم الممرض مدير الحالة، بناء على المعلومات الموجودة في التقرير، بتقديم الأطباء المعتمدين من CCS لتقديم العلاج والخدمات الأخرى. يمكن لبرنامج CCS الوصول إلى سجلات طفلك إلكترونياً إذا كان طبيبك جزءاً من مستشفى جامعة كاليفورنيا سان دييغو، مستشفى رادي للأطفال أو شارب للرعاية الصحية أو كايزر. لا يمكن لبرنامج CCS التقديم بتقديم الخدمات بدون تقرير الطبيب.

تنذكر أن تطلب من الطبيب أو المعالج أو مقدم الخدمات الطبية نسخة من تقرير الطبيب لسجلاتك الخاصة. إذا كانت لديك هذه المعلومات في مكتبك، إرسال نسخة إلى CCS عند طلبها. ولن يكون عليك الانتظار حتى يرسلها مكتب الطبيب.

سيسّر الممرض مدير الملف التحدث معك حول أي مخاوف لديك بخصوص طفلك. إذا لم يتمكن من مساعدتك، فقد تكون موارد أخرى مثل المركز الإقليمي أو مركز الموارد العائلية أو مدرسة طفلك متوفّرة.

يرجى الاتصال بمكتب CCS المحلي على 528-4000 (619) إذا كنت بحاجة للمعلومات.

تأكد من أن مكتب  
طبيبك يعلم بأنك  
مشمول ببرنامج  
.CCS



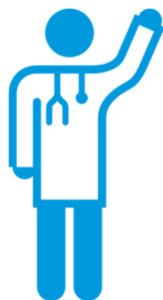
# أنواع الخدمة

## الخدمات التشخيصية

إذا كانت توجد فرصة جيدة بأن يكون طفلك مصاباً بحالة مؤهلة لبرنامج CCS ولكن تحتاج لمعلومات إضافية، فيمكن أن يسدد برنامج CCS المزيد من تكاليف زيارات الطبيب والاختبارات. يمكن للممرض مدير الملف المساعدة إذا كانت لديك أي أسئلة حول ذلك. لست بحاجة إلى المرور بالأهلية المالية لتلقي هذه الخدمة.

## خدمات العلاج

قد تتضمن الخدمات المطلوبة لمعالجة حالة طفلك المؤهلة لبرنامج CCS ولكن لا تقتصر على:



- زيارة مراكز الرعاية الخاصة
- رعاية قسم الطوارئ
- الإقامات بالمستشفى
- الجراحة
- الأدوية
- المعدات واللوازم الخاصة
- برنامج العلاج الطبي

## الإقامة والتنقل

في حالات المعاناة من الصعوبات الاقتصادية، قد تتمكن من تعويض النفقات المتعلقة بالتنقل إلى المواعيد الطبية المغطاة ضمن برنامج CCS و/أو إلى مركز الرعاية الخاصة بطفلك أو الإقامات بالمستشفى. يرجى التحدث مع الممرض مدير الحالة.

# مراكز الرعاية الخاصة

يتكون مركز الرعاية الخاصة من فريق من الأطباء والممرضين والمعالجين والمحترفين الآخرين الذين يعملون كفريق معك ومع طفلك لتقديم أفضل رعاية طبية. يجب أن يخضع طفلك للكشف سنويًا للحفاظ على التأهيل لبرنامج CCS. قد يحتاج المركز لرؤية طفلك بشكل متكرر أكثر حسب حالة طفلك الطبية. تمت مراجعة مراكز الرعاية الخاصة من قبل الولاية للتأكد من الرعاية المقدمة لطفل يلبي معايير برنامج CCS.

## أمثلة:



- مركز علاج أمراض القلب
- مركز علاج الجمجمة
- مركز علاج التلقيف الكيسى
- وأمراض الرئة
- مركز علاج الجهاز الهضمي
- مركز جراحة القلب
- مركز علاج أمراض الدم/الأورام
- مركز علاج الهيموفيليا
- مركز علاج أمراض المناعة/الأمراض المعدية
- مركز الأيض والعدد الصماء
- مركز علاج الأمراض العصبية/العضلية الهيكلية
- مركز إعادة التأهيل
- مركز غسيل وزرع الكلى
- مركز علاج الروماتيزم
- مركز علاج النطق والسمع
- مركز سينما بيوفيدا



## خدمات برنامج العلاج الطبي

تختلف الأهلية الطبية للحصول على خدمات برنامج العلاج الطبي عن الخدمات العامة لبرنامج CCS. كل الأطفال المشمولين ببرنامج CCS لا يحتاجون إلى خدمات برنامج العلاج الطبي أو يتأهلون لها.



يُخْدِمُ بِرْنَامِجُ الْعَلاجِ الطَّبِيِّ التَّابِعُ لِبِرْنَامِجِ CCS الْأَطْفَالَ ذُوِّيِّ الْإِعَاقَاتِ الْبَدِيَّةِ الْمُؤَهَّلَةِ. يُوفِّرُ بِرْنَامِجُ الْعَلاجِ الطَّبِيِّ الْعَلاجِ الْمَهْنِيِّ وَالْطَّبِيعِيِّ، وَقَدْ يَتَضَمَّنُ مُؤَتَّمَرَاتِ/عِيَادَاتِ الْأَطْفَالِ وَتَقْوِيمَ الْعُظَامِ. تَعُدُّ هَذِهِ الْمُؤَتَّمَرَاتِ/العِيَادَاتِ فَرَصَةً لِمُقَابَلَةِ الْأَطْبَاءِ الْمُتَعَاقِدِينَ مَعَ بِرْنَامِجِ CCS لِتَقْيِيمِ الْمَعَدَاتِ وَالْعَلاجِ الْمُتَلَقِّيِّ وَالْمَسَانِلِ الْأُخَرِيِّ الْمُهِمَّةِ الْمُتَعَلِّقَةِ بِحَالَةِ طَفَلِكَ الْمُؤَهَّلِ لِبِرْنَامِجِ CCS. هَذِهِ هُوَ بِرْنَامِجُ (الْعَلاجِ) الْوَحِيدِ التَّابِعُ لِبِرْنَامِجِ CCS الَّذِي يُوفِّرُ الرِّعَايَاةَ الْمُبَاشِرَةَ وَالْعَمَلَ مَعَ طَفَلِكَ بِشَكْلِ مُبَاشِرٍ.

عَادَةً مَا يَخْتَلِفُ الْعَلاجُ الَّذِي يُوفِّرُهُ بِرْنَامِجُ CCS عَنِ الْعَلاجِ الَّذِي قَدْ تَقْدِمُهُ مَدْرَسَهُ طَفَلَكَ. يَرْجِعُ ذَلِكُ لِأَنَّ بِرْنَامِجَ CCS يُوفِّرُ الْعَلاجَ لِحَالَةِ طَفَلِكَ الْطَّبِيَّةِ الْمُؤَهَّلَةِ، بَيْنَمَا تُوفَّرُ الْمَدْرَسَهُ الْعَلاجَ لِاِحْتِياجَاتِ طَفَلِكَ الْتَّعْلِيمِيَّهُ وَأَهْدَافِهِ.

تقع وحدات العلاج الطبي في 7 مدارس عامة عبر مقاطعة سان دييغو:

[https://www.sandiegocounty.gov/content/sdc/hhsa/programs/phs/california\\_children\\_services.html](https://www.sandiegocounty.gov/content/sdc/hhsa/programs/phs/california_children_services.html)

# العلاج برنامج CCS

يمكن أن يبدأ طفلك في برنامج العلاج الطبيعي بتلقي العلاج النشط، ولكن قد يتغير علاجه على مدار الوقت. إن تلقي العلاج النشط معناه أن طفلك يحقق **تغيرات قابلة للقياس** كل ستة أشهر تقريباً، كما هو موثق من قبل المعالج المهني و/أو المعالج الطبيعي. يعرض التوثيق أن طفلك يحقق مكاسب وسيحتاج لمهارات المعالج الطبيعي و/أو المهني للاستمرار في تحقيق المكاسب.

بعض الأمثلة على المكاسب القابلة للقياس هي القدرة على:

الشرب من كوب  
مخصص للأطفال

الزحف



الجلوس بدون دعم

التدحرج

إذا وصلت هذه المكاسب القابلة للقياس أو غيرها إلى مستوى مقبول أو لم يعد طفلك بحاجة لمهارات المعالج، سيتحدث معك فريق العلاج حول نقل طفلك إلى مستوى مختلف من خدمات العلاج.

يوفر برنامج العلاج الطبيعي عدة مستويات من خدمات العلاج. ويوجد العديد من المتغيرات في كل فئة. قد يتلقى طفلك مجموعة من مستويات العلاج والخدمات أثناء برنامج العلاج الطبيعي.

## تتضمن المستويات:

### التقييم



- التقييم الأولي لتحديد مستوى الخدمات اللازمة.
- إعادة التقييم المستمرة لتقييم استجابة الطفل للعلاج ومستوى الخدمة الموصى به.
- تقييم احتياجات المعدات
- تقييم سهولة إمكانية الوصول في بيئه المنزل/ المدرسة

### الخدمات النشطة

- زيارات مجدولة بانتظام مع المعالج، أسبوعياً أو أكثر.
- تتطلب أهداف العلاج النشط الاتصال والتطبيق العملي المستمر مع المعالج.

### خدمات المتابعة

- مواعيد الفحص من مرتين شهرياً إلى مرتين سنوياً في وحدة العلاج الطبي لتقدير التغيرات في حالة الطفل أو احتياجات المعدات / تقويم العظام أو برنامج التمارين المنزلية.
- يتم استخدامها عند وصول الطفل لحالة وظيفية ثابتة ولا تتطلب تدخل محترف عملي من قبل المعالج بشكل متكرر.



### **خدمات العلاج العرضي**

- ”أوقات قصيرة“ من العلاج الأسبوعي مع تدريب مكثف للأسرة/ مقدم الرعاية (حتى 12 أسبوعاً) تخللها فترات أطول من المتابعة أثناء خطة رعاية مدتها 12 شهراً.

### **خدمات العيادة فقط**



- يتم استخدامها عندما يصل الطفل إلى حالة وظيفية مستقرة ولم يتم تحديد احتياجات علاج وظيفية فورية.
- لا توجد مواعيد محددة للعلاج. سيحتاج الطفل إلى موعد مع الطبيب سنوياً فقط، والذي قد يعيد الإحالة إلى برنامج العلاج الطبي إذا لزم الأمر.

### **الاستشارات**

- جزء لا يتجزأ من جميع نماذج تقديم الخدمات للمساعدة في تحديد احتياجات الطفل ومعالجتها من خلال التشاور مع الطفل والأسرة والمعلمين ومقدمي خدمات المجتمع الآخرين.
- يمكن طلب الاستشارة عند الحاجة.
- تقدم الاستشارة والمساعدة بشأن مشاكل المعدات والحواجز المادية.
- تعمل الاستشارة كجسر للوصول إلى الفرص الاجتماعية والتعليمية والمهنية.



عندما ينتقل طفلك إلى مستوى مختلف من الخدمة (على سبيل المثال من العلاج النشط إلى المتابعة)، فلا يعني ذلك أنه قد ترك البرنامج، ولا يعني أنه لا يمكنه العودة إلى العلاج النشط مرة أخرى. في بينما تتغير احتياجات طفلك، يمكن أن تتغير مستويات العلاج أيضًا. يتتوفر المعالجون من أجل الدعم والإجابة على الأسئلة وإعادة تقييم المهارات والاحتياجات العلاجية وتقييم احتياجات المعدات والتشاور مع المعلمين، وسيظلون جزءًا مهمًا من فريق طفلك.

**إن مهمة برنامج العلاج الطبيعي في برنامج CCS هو تعظيم الاستقلالية الوظيفية للأطفال ذوي الإعاقات البدنية من خلال الرعاية المتمحورة حول الأسرة.**



يتم تقديم العلاج الطبيعي والمهني الذي يوفره برنامج CCS عبر برنامج العلاج الطبيعي بدون أن تترتب عليك أي تكلفة. ولا يتم على أساس دخل أسرتك. ولا يوجد شرط للأهلية المالية من أجل الحصول على خدمات العلاج المهني والطبيعي. إذا كانت لديك أسئلة حول الخدمات العلاجية، فيمكنك الاتصال بالمعالج المهني أو المعالج الطبيعي التابع لبرنامج العلاج الطبيعي الخاص بطفلك أو بالمشرف على العلاج.

# استخدام خدمات CCS

## هل سيحتاج طفاك لتغيير الأطباء؟

ربما، لأن برنامج CCS مسموح له فقط الدفع للأطباء المعتمدين من قبل برنامج CCS الخاص بالولاية (عضو في برنامج CCS)

الكثير من الأطباء الذين يعالجون الأطفال ذوي الاحتياجات الصحية الخاصة أعضاء بالفعل في برنامج CCS. بإمكانك سؤال طبيب طفاك ما إذا كان/كانت "عضوًا في برنامج CCS"، أو يمكنك الاتصال بنا لمعرفة ما إذا كنت بحاجة للتغيير لطبيب آخر. إذا لم يكن لديك طبيب أو تحتاج لتغيير الأطباء، فسنساعدك لإيجاد واحدًا.

سنعطيك تفويضًا (رقم SAR) لرؤية طبيب عضو في برنامج CCS.  
**سنحاول تفويض الطبيب الذي تختره عند الإمكان.**



# ما هو التقويض؟

يُعرف تقويض SAR كـ CCS (طلب تقويض الخدمات) ويستخدم من قبل المزودين لإعداد فواتير Medi-Cal أو الولاية مقابل الخدمات الطبية لطفالك.

## سيتم استخدام رقم SAR عندما يحتاج طفالك لخدمات:

- زيارة الطبيب من أجل حالته ضمن برنامج CCS.
- أشعة سينية أو دواء أو اختبار معملي خاص غير مشمول في طلب تقويض الخدمات من طبيب برنامج CCS.
- إقامة في المستشفى من أجل حالته ضمن برنامج CCS.
- علاج (دواء أو أشعة سينية أو جراحة) لحالات طفالك ضمن برنامج CCS.
- مستلزمات (أي لوازم شق القصبة الهوائية أو مضخات التغذية) لحالته ضمن برنامج CCS.
- المعدات (أي الكراسي المتحركة أو أجهزة تقويم العظام أو أجهزة السمع) لحالته ضمن برنامج CCS.



سيرسل لنا طبيب طفالك المفوض من CCS أو المعالج أو مزود المستلزمات الطبية طلباً يصف الخدمة وضرورتها لاحتياجات الرعاية الصحية الخاصة بطفلك. إذا وجد أن الخدمة ضرورية طبعاً، يمكننا التقويض بتقديم العلاج، وستحصل على نسخة من خطاب التقويض في البريد.

\*راجع قسم "الإرشادات الخاصة" في تقويض الخدمات المطلوبة من أجل المعلومات ذات الصلة بالاختبارات الخاصة وتحديد المواعيد.

## ما المدة التي يستغرقها التفويض؟



بمجرد فتح حالتك واستلام الطلب، ينبغي أن يستغرق التفويض من طرفنا حوالي أسبوعاً واحداً. يمكن أن يكون هناك بعض الاستثناءات لذلك يمكنك الاتصال بالمرضى مدير الحالة إذا لم تحصل على التفويض بعد مرور أسبوع.

يمكن الموافقة على الرعاية العاجلة أو الطارئة بسرعة كبيرة من خلال مكالمة هاتفية للمريض مدير الحالة من طبيب طفلك حتى لو كان بعد ذلك بيوم. ويمكننا العمل مع المزود في وقت الحاجة.

**تأكد من أن الطبيب على دراية بأن طفلك مشمول ببرنامج .CCS**



من المهم أن تحفظ بخطاب التفويض. فقد تحتاج إلى عرضه على الطبيب أو الصيدلي حتى يتمكن من الرجوع إلى رقم SAR.

## عملية المراجعة السنوية

قبل ستين يوماً من حلول ذكرى تاريخ انضمام طفلك لبرنامجنا، نبدأ في مراجعة حالة طفلك لاستمرار أهليته الطبية والمالية.

ت تكون المراجعة السنوية من جزأين:

### الجزء 1: مراجعة الحالة الطبية:

سيراجع الممرض مدير الحالة كل التقارير الطبية المرسلة من أطباء طفلك للتأكد ما إذا كانت حالة طفلك لا تزال مؤهلاً طبياً. إذا كانا ناقصاً أي معلومات حالية، فسوف يتصل الممرض مدير الحالة بأطباء طفلك لطلب المزيد من المعلومات. إذا وجدنا أن حالة طفلك قد تحسنت أو أنه لم يعد مؤهلاً لبرنامج CCS، فسنغلق ملف طفلك. إذا كنت لا توافق على هذا القرار، فلديك الحق في الاستئناف.

يرجى الاطلاع على الصفحة 27 للحصول على معلومات حول عملية الاستئناف.

### الجزء 2: المراجعة المالية والسكنية:

يمكن أن تؤثر التغيرات في دخلك على أهليتك المالية. سيرسل لك أخصائي الخدمات الإنسانية خطاب المقابلة عبر البريد حتى يمكن تحديد موعد لتحديث سجل ملفك. ستحتاج لإحضار نسخاً من الأوراق المطلوبة أو إرسالها بالبريد إلى مكتبنا الإداري للمراجعة.



ستحتاج لإظهار إثبات على:



- عنوانك (رخصة قيادة من ولاية كاليفورنيا أو فاتورة خدمات)
- الدخل (إقرار ضريبي من ولاية كاليفورنيا)
- التأمين (إذا كان لديك تأمين خاص)

إذا لم تكن الأوراق المطلوبة متوفرة لديك، فسيعمل أخصائي الخدمات الإنسانية معك لإيجاد طرق أخرى للحصول على المعلومات التي تحتاجها.

نحتاج إلى هذه المعلومات في الوقت المناسب، أو قد يخاطر طفلك بفقدان تغطيته في المستقبل!

إذا كان طفلك متبنى ويعاني من حالة طبية معروفة ضمن برنامج CSS فلن يكون هناك شرطًا للأهلية المالية. يرجى الاتصال بأخصائي الخدمات الإنسانية لمزيد من التفاصيل.

يمكن دائمًا إعادة  
فتح ملفك إذا  
تغيرت حالة طفلك  
الطبية.

إذا كان لديك تأمين خاص، فستتحقق لمعرفة ما إذا كنا نقدم خدمات لا يوفرها تأمينك. إذا كان تأمينك يغطي جميع الخدمات التي يحتاجها طفلك، ولم تكن بحاجة إلينا في الوقت الحالي، فستغلق ملف CCS الخاص بطفلك.



إذا كانت لديك أي أسئلة حول الأهلية السكنية أو المالية، يمكنك الاتصال بمكتب CCS المحلي على الهاتف رقم (619) 528-4000

# إذا كنت لا توافق على قرار CCS؟

خطاب الرفض (المعروف بإخطار الإجراء) هو طريقتنا في رفض تقديم خدمات CCS المطلوبة. إذا كنت لا توافق على القرار الصادر من مكتب CCS فلديك الحق بالاستئناف.

سيتم تضمين التعليمات للاستئناف مع إخطار الإجراء. ويرجى العلم بأن لديك مهلة 30 يوماً من تاريخ إخطار الإجراء لتقديم الاستئناف.



إذا كان برنامج CCS يغير الخدمات أو ينهيها وترغب أنت في استمرار تقديم الخدمات أثناء عملية الاستئناف، أنت بحاجة لطلب ذلك في الاستئناف.

سنرد على الاستئناف الخاص بك خلال 21 يوماً.  
وحدة العلاج الطبي مختلفة، لذلك أطلب المساعدة من مشرف وحدة العلاج عند الحاجة

## ماذا لو لم يكن لدى طفلك حالة مؤهلة لبرنامج CCS؟ إذا كان

برنامج CCS غير قادر على توفير الخدمات، فسنقوم بأفضل ما في وسعنا لمساعدتك في العثور على وكالات أخرى قد تساعدك.

يرجى الاتصال بـ CCS إذا كانت لديك أي أسئلة. [نحن هنا لمساعدتك](#).



خدمات الأطفال في كاليفورنيا  
California Children's Services  
6160 Mission Gorge Road Ste 400  
San Diego, CA 92120

الهاتف: 619-528-4000      الفاكس: 858-514-6514

[ccs.hhsa@sdcounty.ca.gov](mailto:ccs.hhsa@sdcounty.ca.gov)

[https://www.sandiegocounty.gov/content/sdc/hhsa/programs/phs/california\\_children\\_services.html](https://www.sandiegocounty.gov/content/sdc/hhsa/programs/phs/california_children_services.html)